

BINYANÎM GOREMÎM		BINYANÎM KEVÉDÎM = ל"ה → voir גלה			BINYANÎM QALLÎM			
VI. HOF ^c AL	V. HIF ^c ÎL	VII. HITPA ^c ÊL	IV. PU ^c AL	III. PI ^c ÊL	II. NIF ^c AL	Passif Qal	I. PA ^c AL	Infin ^{tif} 1 ^{er}
הַעֲלָה	הַעֲלָה	[הַתְעַנָּה]	inusité	עָנָה / [עָנָה]	נַעֲשׂוֹת / הַעֲשֵׂה	?	חָרַךְ / [עָשׂוֹן]	Infin ^{tif} 2 nd
inusité	(ל)הַעֲלוֹת	(ל)הַתְעַנּוֹת	inusité	(ל)עָנוֹת	(ל)הַעֲשׂוֹת		(ל)חָרוֹת ²	m.sg.
inexistant dans les binyanîm passifs	הַעֲלָה / הַעֲלִי הַעֲלִי הַעֲלוּ הַעֲלִינָה	הַתְעַנָּה / הַתְעַנֵּי הַתְעַנּוּ הַתְעַנּוּ הַתְעַנִּינָה	inexistant dans les binyanîm passifs	עָנָה עָנִי עָנוּ עָנִינָה	הַעֲשֵׂה הַעֲשִׂי הַעֲשׂוּ הַעֲשִׂינָה	inexistant dans les binyanîm passifs	עָשֵׂה עָשִׂי עָשׂוּ עָשִׂינָה	f.sg. m.pl. f.pl.
אָעֻלָּה תְּעַלָּה תְּעַלִּי יְעַלָּה תְּעַלָּה נְעַלָּה תְּעַלּוּ תְּעַלִּינָה יְעַלּוּ	אָעֻלָּה תְּעַלָּה תְּעַלִּי יְעַלָּה תְּעַלָּה נְעַלָּה תְּעַלּוּ תְּעַלִּינָה יְעַלּוּ	אָתְעַנָּה תְּתַעַנָּה תְּתַעַנֵּי יְתַעַנָּה תְּתַעַנָּה נְתַעַנָּה תְּתַעַנּוּ תְּתַעַנִּינָה יְתַעַנּוּ	אָעֻנָּה תְּעַנָּה תְּעַנֵּי יְעַנָּה תְּעַנָּה נְעַנָּה תְּעַנּוּ תְּעַנִּינָה יְעַנּוּ	אָעֻנָּה תְּעַנָּה תְּעַנֵּי יְעַנָּה תְּעַנָּה נְעַנָּה תְּעַנּוּ תְּעַנִּינָה יְעַנּוּ	אָעֻשָּׂה תְּעַשָּׂה תְּעַשִׂי יְעַשָּׂה תְּעַשָּׂה נְעַשָּׂה תְּעַשּׂוּ תְּעַשִׂינָה יְעַשּׂוּ	[עָשְׂוֹתָ] etc. comme au hof ^c al	אָעֻשָּׂה תְּעַשָּׂה תְּעַשִׂי יְעַשָּׂה תְּעַשָּׂה נְעַשָּׂה תְּעַשּׂוּ תְּעַשִׂינָה יְעַשּׂוּ	1° sg. 2° m.sg. 2° f.sg. 3° m.sg. 3° f.sg. 1° pl. 2° m.pl. 2/3° f.pl. 3° m.pl.
	Attention ! = comme au pa ^c al						יְחַרְךָ ⁴⁷ / יְחַרְךָ ⁸ / יְחַרְךָ ³ [עָשְׂוֹתָ] נְעַשּׂוּ תְּעַשִׂינָה יְעַשּׂוּ	
הַעֲלִיתִי הַעֲלִיתְּ הַעֲלִיתְּ הַעֲלִיתְּ הַעֲלִיתְּ הַעֲלִיתְּ הַעֲלִיתְּ הַעֲלִיתְּ הַעֲלִיתְּ	[הַעֲלִיתִי] / הַעֲלִיתִי [הַעֲלִיתְּ] / הַעֲלִיתְּ [הַעֲלִיתְּ] / הַעֲלִיתְּ חָרַךְ [הַעֲלִיתְּ] / הַעֲלִיתְּ הַעֲלִיתְּ הַעֲלִיתְּ הַעֲלִיתְּ הַעֲלִיתְּ	הַתְעַנִּיתִי חָתְחָרְךָ ² [חָתְחָרְךָ] ⁴ הַתְעַנִּיתְּ חָתְחָרְךָ הַתְעַנִּיתְּ חָתְחָרְךָ הַתְעַנִּיתְּ חָתְחָרְךָ הַתְעַנִּיתְּ	עָנִיתִי עָנִיתְּ עָנִיתְּ עָנִיתְּ עָנִיתְּ עָנִיתְּ עָנִיתְּ עָנִיתְּ עָנִיתְּ	עָנִיתִי / [עָנִיתִי] עָנִיתְּ עָנִיתְּ עָנִיתְּ עָנִיתְּ עָנִיתְּ עָנִיתְּ עָנִיתְּ עָנִיתְּ	נְעַשִׂיתִי נְעַשִׂיתְּ נְעַשִׂיתְּ נְעַשִׂיתְּ נְעַשִׂיתְּ נְעַשִׂיתְּ נְעַשִׂיתְּ נְעַשִׂיתְּ נְעַשִׂיתְּ	[עָשְׂוֹתָ] etc. comme au pu ^c al	אָרִיתִי עָשִׂיתְּ עָשִׂיתְּ חָרַךְ ¹⁶ / יְחַרְךָ ⁵ עָשִׂיתְּ עָשִׂיתְּ עָשִׂיתְּ עָשִׂיתְּ עָשִׂיתְּ	1° sg. 2° m.sg. 2° f.sg. 3° m.sg. 3° f.sg. 1° pl. 2° f/m.pl. 3° pl.
מְעַלָּה [מְעַלִּית] מְעַלָּה מְעַלִּים מְעַלּוֹת	מְעַלָּה [מְעַלִּית] מְעַלָּה מְעַלִּים מְעַלּוֹת	מְתַעַנָּה [מְתַעַנִּית] מְתַעַנָּה מְתַעַנִּים מְתַעַנּוֹת	מְעַנָּה [מְעַנִּית] מְעַנָּה מְעַנִּים מְעַנּוֹת	מְעַנָּה [מְעַנִּית] מְעַנָּה מְעַנִּים מְעַנּוֹת	נְעַשִׂה [נְעַשִׂית] נְעַשִׂה נְחָרִים ² נְעַשּׂוֹת	עָשׂוֹי עָשׂוִי עָשׂוִים עָשׂוֹת	עָשׂוֹה [עָשׂוִי] עָשׂוִים עָשׂוֹת	m.sg. f.sg. m.pl. f.pl.
					adjectif passif			(ou adj ^{if} verbal)

¹ Variante du modèle המה (3.71.055), ces 2 verbes אָרַךְ et חָרַךְ ont un réshe en 2° radicale. Toutes leurs occurrences sont répertoriées ici avec leur nombre en indice à gauche s'il est > 1.² Hitpa^cél curieux en Jr 12₅ (חָתְחָרְךָ) et 22₁₅ (חָתְחָרְךָ) = 2 formes "taf^cél" ? , cf. BDB p.354 a et GKC § 55 h.

Ces 2 verbes sont "seuls de leur espèce" (cf בּוֹרֵךְ).